

Taggede bokmålstekster fra NBdigital

Dette korpuset inneholder 4807 morfologisk taggede bokmålstekster fra NBs korpus av tekster som har falt i det fri eller ikke er beskyttet av opphavsrett. Alle tekstene er publisert i perioden 1960-2013.

Tekstene er blitt automatisk tagget med Oslo-Bergen-taggeren (se <http://www.tekstlab.uio.no/obt-ny/>), og statistisk disambiguert. Dette skulle tilsi en nøyaktighet på 96,5 %. Samtidig må det tas hensyn til at tekstene er skannet og OCR-lest automatisk (gjennomsnittlig treffsikkerhet for denne samlingen ligger på cirka 90%), slik at nøyaktigheten jevnt over sannsynligvis er betydelig lavere.

Filnavn og -formater

Filene er navngitt etter følgende konvensjoner:

```
digibok_2007022801063-1991-nob-934--Utdanning_pa_kryss_og_tvers_i_Nord_Norge_kart.txt.xml
1                2      3      4      5                                6
```

1. Referanse til den skannede boka (digibok) i NBdigital (de første åttetallene anger datoen boka ble digitalisert – ÅÅÅÅMMDD) -
2. År for publisasjon (YYYY) -
3. Språkkode ISO 639-3, alltid nob – norsk bokmål -
4. Tresifret tall som indikerer treffsikkerheten til OCR-lesningen (jo nærmere 1000, jo bedre) -
5. Bokens/tekstens tittel
6. Filsuffiks – alltid .txt.xml

Siden skanning, OCR og tagging er gjort automatisk, vil det være feil, både i filnavnene og hva gjelder innholdet i filene. Ingen feilretting eller validering har blitt gjort.

Dataene er lagret som en xml-fil per tekst/bok, med en veldig enkel xml-struktur. Filene har en åpnings- og slutt-tag (<doc>), og en <w>-tag for hvert enkelt ord (inkludert tegnsetting) med følgende attributter:

- l – lemma
- p – ordklasse
- c – morfosyntaktiske trekk (kategorier)

En oversikt over verdiene (morfosyntaktiske tagger) finnes på nettsidene til Oslo-Bergen-taggeren: <http://www.tekstlab.uio.no/obt-ny/taggsett.html>. Disse tabellene er også listet opp på slutten av dette dokumentet (side 4-16).

Et eksempel på xml-strukturen er gjengitt under (side 3).

Example of xml structure (word) – eksempel på xml-struktur (ord)

```
<w l="parti" p="subst" c="appell nøyt be fl">partiene</w>
```

- **w** = word form: *partiene* “the (political) parties”
- **l** = lemma: *parti* “party”
- **p** = part-of-speech: substantiv (noun)
- **c** = morphological categories: **a**ppellative, **n**øyttrum (neuter), **b**estemt (definite), **f**lertall (plural)

Example of xml structure (sentences – translation below) – eksempel på xml-struktur (setninger)

```
<doc>
  <w l="kjær" p="adj" c="be ent pos">KJÆRE</w>
  <w l="leser" p="subst" c="appell mask ub ent">LESER</w>
  <w l="§!" p="clb" c="<<< <utrop>">!</w>
  <w l="i" p="prep" c="<<<>I</w>
  <w l="mange" p="adj" c="fl pos">mange</w>
  <w l="land" p="subst" c="appell nøyt ub fl">land</w>
  <w l="være" p="verb" c="pres a5 pr1 pr2 <aux1/perf_part>">er</w>
  <w l="det" p="pron" c="nøyt ent pers 3">det</w>
  <w l="stor" p="adj" c="ub m/f ent pos">stor</w>
  <w l="uenighet" p="subst" c="appell fem ub ent">uenighet</w>
  <w l="blant" p="prep" c="<<<>blant</w>
  <w l="folk" p="subst" c="appell nøyt ub fl">folk</w>
  <w l="og" p="konj" c="<<<>og</w>
  <w l="mellom" p="prep" c="<<<>mellom</w>
  <w l="de" p="det" c="dem fl">de</w>
  <w l="politisk" p="adj" c="fl pos">politiske</w>
  <w l="parti" p="subst" c="appell nøyt be fl">partiene</w>
  <w l="om" p="prep" c="<<<>om</w>
  <w l="hvordan" p="adv" c="<<<>hvordan</w>
  <w l="flyktningpolitikk" p="subst" c="appell mask be ent">flyktningpolitikken</w>
  <w l="skulle" p="verb" c="pres <aux1/perf_part> <aux1/infinitiv>">skal</w>
  <w l="være" p="verb" c="inf tr5">være</w>
  <w l="§." p="clb" c="<punkt>">.</w>
  <w l="være" p="verb" c="pres a5 pr1 pr2 <aux1/perf_part>">Er</w>
  <w l="den" p="pron" c="mask fem ent pers 3">den</w>
  <w l="for" p="adv" c="<<<>for</w>
  <w l="streng" p="adj" c="ub m/f ent pos">streng</w>
  <w l="§?" p="clb" c="<spm>">?</w>
  <w l="være" p="verb" c="pres a5 pr1 pr2 <aux1/perf_part>">Er</w>
  <w l="den" p="det" c="dem mask ent">den</w>
  <w l="for" p="adv" c="<<<>for</w>
  <w l="snill" p="adj" c="ub m/f ent pos">"snill"</w>
  <w l="§?" p="clb" c="<spm>">?</w>
  ...
</doc>
```

KJÆRE LESER! I mange land er det stor uenighet blant folk og mellom de politiske partiene om hvordan flyktningpolitikken skal være. Er den for streng? Er den for snill?

“DEAR READER! In many countries there is a great disagreement among people and between the political parties regarding the refugee policy. Is it too strict? Is it too mild?”

Morphosyntactic tags

See <http://www.tekstlab.uio.no/obt-ny/english/morphosyn.html>

Tag	English translation	Example
adj	adjective	"<comme il faut>" "comme il faut" adj
adj <pres-part>	adj <present participle>	<kastende> kaste adj <pres-part>
adj be ent <perf-part>	adj definite singular <past participle>	<kastete> kaste adj be ent <perf-part>
adj be ent pos	adj definite singular positive	<pene> pen adj be ent pos
adj be ent pos <ordenstall>	adj definite singular positive <ordinal>	<første> første adj be ent pos <ordenstall>
adj be sup	adj definite superlative	<peneste> pen adj be sup
adj fem ub ent pos	adj feminine indefinite singular positive	<lita> liten adj fem ub ent pos
adj fl <perf-part>	adj plural <past participle>	<kastete> kaste adj fl <perf-part>
adj fl pos	adj plural positive	<pene> pen adj fl pos
adj fl pos <ordenstall>	adj plural positive <ordinal>	<første> første adj fl pos <ordenstall>
adj fork	adj abbreviation	"<alm.>" "alm." adj fork
adj komp	adj comparative	<penere> pen adj komp
adj komp <adv>	adj comparative <adverb>	<fortere> fort adj komp <adv>
adj nøytt ub ent <perf-part>	adj neutre indefinite singular <past participle>	<kastet> kaste adj nøytt ub ent <perf-part>
adj nøytt ub ent pos	adj neutre indefinite singular	<pent> pen adj nøytt ub ent pos
adj nøytt ub ent pos <ordenstall>	adj neutre indefinite singular <ordinal>	<første> første adj nøytt ub ent pos <ordenstall>
adj pos <adv>	adj positive <adverb>	<lenge> lenge adj pos <adv>
adj sup <adv>	adj superlative <adverb>	<fortest> fort adj sup <adv>
adj ub m/f ent <perf-part>	adj indefinite masculine/feminine singular <past participle>	<kastet> kaste adj ub m/f ent <perf-part>
adj ub m/f ent pos	adj indefinite masculine/feminine positive	<pen> pen adj ub m/f ent pos
adj ub m/f ent pos <ordenstall>	adj indefinite masculine/feminine positive <ordinal>	<første> første adj ub m/f ent pos <ordenstall>
adj ub sup	adj indefinite superlative	<penest> pen adj ub sup
adv	adverb	<ikke> ikke adv
adv fork	adverb abbreviation	"<bto.>" "bto." adv fork
det <adj> forst	determiner <adjective> amplifier	<selv> selv det <adj> forst
det be	determiner definite	<selve> selve det be
det be ent <adj> forst	determiner definite singular <adj> amplifier	<egne> egen det be ent <adj> forst
det be ent kvant	determiner definite singular quantifier	<ene> ene det be ent kvant
det be kvant <adj>	determiner definite quantifier <adj>	<eneste> eneste det be kvant <adj>
det dem be <adj>	determiner demonstrative definite <adj>	<samme> samme det dem be <adj>
det dem be ent <adj>	determiner demonstrative definite <adj>	<andre> annen det dem be ent <adj>
det dem fem ent	determiner demonstrative feminine singular	<sånn> sånn det dem fem ent
det dem fem ub ent <adj>	determiner demonstrative feminine indefinite singular <adj>	<annen> annen det dem fem ub ent <adj>
det dem fl	determiner demonstrative plural	<såne> sånn det dem fl
det dem fl <adj>	determiner demonstrative plural <adj>	<andre> annen det dem fl <adj>

det dem mask ent	determiner demonstrative masculine singular	<sånn> sånn det dem mask ent
det dem mask ub ent <adj>	determiner demonstrative masculine indefinite singular <adj>	<annen> annen det dem mask ub ent <adj>
det dem nøynt ent	determiner demonstrative neutre singular	<sånt> sånn det dem nøynt ent
det dem nøynt ub ent <adj>	determiner demonstrative neutre indefinite singular <adj>	<annet> annen det dem nøynt ub ent <adj>
det fem ent kvant	determiner feminine singular quantifier	<inga> ingen det fem ent kvant
det fem ent poss	determiner feminine singular possessive	<mi> min det fem ent poss
det fem ent poss høflig	determiner feminine singular possessive polite	<Deres> Deres det fem ent poss høflig
det fem ent poss res	determiner feminine singular possessive reciprocal	<hverandres> hverandres det fem ent poss res
det fem ent sp	determiner feminine singular inquiry	<hvilken> hvilken det fem ent sp
det fem ub ent <adj> forst	determiner feminine indefinite singular <adj> amplifier	<egen> egen det fem ub ent <adj> forst
det fl <adj> forst	determiner plural <adj> amplifier	<egne> egen det fl <adj> forst
det fl kvant	determiner plural quantifier	<ingen> ingen det fl kvant
det fl poss	determiner plural possessive	<mine> min det fl poss
det fl poss høflig	determiner plural possessive polite	<Deres> Deres det fl poss høflig
det fl poss res	determiner plural possessive reciprocal	<hverandres> hverandres det fl poss res
det fl sp	determiner plural inquiry	<hvilke> hvilken det fl sp
det mask ent kvant	determiner masculine singular quantifier	<ingen> ingen det mask ent kvant
det mask ent poss	determiner masculine singular possessive	<min> min det mask ent poss
det mask ent poss høflig	determiner masculine singular possessive polite	<Deres> Deres det mask ent poss høflig
det mask ent poss res	determiner masculine singular possessive reciprocal	<hverandres> hverandres det mask ent poss res
det mask ent sp	determiner masculine singular inquiry	<hvilken> hvilken det mask ent sp
det mask ub ent <adj> forst	determiner masculine indefinite singular <adj> amplifier	<egen> egen det mask ub ent <adj> forst
det nøynt ent kvant	determiner neutre singular quantifier	<intet> ingen det nøynt ent kvant
det nøynt ent poss	determiner neutre singular possessive	<mitt> min det nøynt ent poss
det nøynt ent poss res	determiner neutre singular possessive reciprocal	<hverandres> hverandres det nøynt ent poss res
det nøynt ent sp	determiner neutre singular inquiry	<hvilket> hvilken det nøynt ent sp
det nøynt ub ent <adj> forst	determiner neutre indefinite singular <adj> amplifier	<eget> egen det nøynt ub ent <adj> forst
fork	abbreviation	"<bill. mrk.>" "bill. mrk." fork
inf-merke	infinitive marker	<å> å inf-merke
interj	interjection	<æsj> æsj interj
konj	conjunction	<og> og konj
konj <adv>	conjunction <adverb>	<både> både konj <adv>
konj clb	conjunction clause boundary	<og> og konj clb
prep	preposition	<på> på prep
prep fork	preposition abbreviation	<bl.a.> bl.a. prep fork
pron	pronoun	"<ditten og datten>" "ditten og datten" pron
pron akk refl	pronoun accusative reflexive	<seg> seg pron akk refl
pron ent	pronoun singular	<ingenting> ingenting pron ent

pron ent pers hum	pronoun singular personal human	<en> en pron ent pers hum
pron ent pers hum akk 1	pronoun singular personal human accusative 1	<meg> jeg pron ent pers hum akk 1
pron ent pers hum akk 2	pronoun singular personal human accusative 2	<deg> du pron ent pers hum akk 2
pron ent pers hum nom	pronoun singular personal human nominative	<man> man pron ent pers hum nom
pron ent pers hum nom 1	pronoun singular personal human nominative 1	<jeg> jeg pron ent pers hum nom 1
pron ent pers hum nom 2	pronoun singular personal human nominative 2	<du> du pron ent pers hum nom 2
pron fem ent pers 3	pronoun feminine singular personal 3	<inga> inga pron fem ent pers 3
pron fem ent pers hum 3 akk	pronoun feminine singular personal human 3 accusative	<henne> hun pron fem ent pers hum 3 akk
pron fem ent pers hum 3 nom	pronoun feminine singular personal human 3 nominative	<hun> hun pron fem ent pers hum 3 nom
pron fl hum res	pronoun plural human reciprocal	<hverandre> hverandre pron fl hum res
pron fl pers 3	pronoun plural personal 3	<disse> disse pron fl pers 3
pron fl pers 3 akk	pronoun plural personal 3 accusative	<dem> de pron fl pers 3 akk
pron fl pers 3 akk høflig	pronoun plural personal 3 accusative polite	<Dem> De pron fl personal 3 akk høflig
pron fl pers 3 nom	pronoun plural personal 3 nominative	<de> de pron fl pers 3 nom
pron fl pers 3 nom høflig	pronoun plural personal 3 nominative polite	<De> De pron fl pers 3 nom høflig
pron fl pers hum akk 1	pronoun plural personal human accusative 1	<oss> vi pron fl pers hum akk 1
pron fl pers hum akk 2	pronoun plural personal human accusative 2	<dere> dere pron fl pers hum akk 2
pron fl pers hum nom 1	pronoun plural personal human nominative 1	<vi> vi pron fl pers hum nom 1
pron fl pers hum nom 2	pronoun plural personal human nominative 2	<dere> dere pron fl pers hum nom 2
pron hum sp	pronoun human inquiry	<hvem> hvem pron hum sp
pron mask ent pers hum 3 akk	pronoun masculine singular personal human 3 accusative	<ham> han pron mask ent pers hum 3 akk
pron mask ent pers hum 3 nom	pronoun masculine singular personal human 3 nominative	<han> han pron mask ent pers hum 3 nom
pron mask fem ent pers 3	pronoun masculine feminine singular personal 3	<den> den pron mask fem ent pers 3
pron nøyt ent pers 3	pronoun neutre singular personal 3	<det> det pron nøyt ent pers 3
pron poss hum sp	pronoun possessive human inquiry	<hvis> hvis pron poss hum sp
pron sp	pronoun inquiry	<hva> hva pron sp
sbu	subjunction	<at> at sbu
sbu <spørreartikkel>	subjunction <question particle>	<mon> mon sbu <spørreartikkel>
subst	noun	"<\$>" "\$" subst
subst appell be fl	noun common definite plural	<flapsene> flaps subst appell be fl
subst appell fem be ent	noun common feminine definite singular	<døra> dør subst appell fem be ent
subst appell fem be fl	noun common feminine definite plural	<dørene> dør subst appell fem be fl
subst appell fem ub ent	noun common feminine indefinite ent	<dør> dør subst appell fem ub ent
subst appell fem ub fl	noun common feminine indefinite plural	<dører> dør subst appell fem ub fl
subst appell fem ubøy	noun common feminine uninflected	"<gaukemess>" "gaukemess" subst appell fem ubøy
subst appell fork	noun common abbreviation	"<adj.>" "adj." subst appell fork
subst appell mask be ent	noun common masculine definite singular	<gutten> gutt subst appell mask be ent
subst appell mask be fl	noun common masculine definite plural	<guttene> gutt subst appell mask be fl

subst appell mask ub be ent fork	noun common masculine indefinite definite singular abbreviation	<ADB> ADB subst appell mask ub be ent fork
subst appell mask ub ent	noun common masculine indefinite singular	<gutt> gutt subst appell mask ub ent
subst appell mask ub fl	noun common masculine indefinite plural	<gutter> gutt subst appell mask ub fl
subst appell mask ubøy	noun common masculine uninflected	<barsok> barsok subst appell mask ubøy
subst appell nøyt be ent	noun common neutre definite singular	<taket> tak subst appell nøyt be ent
subst appell nøyt be fl	noun common neutre definite plural	<takene> tak subst appell nøyt be fl
subst appell nøyt ent	noun common neutre singular	"<enfant terrible>" "enfant terrible" subst appell nøyt ent
subst appell nøyt fork	noun common neutre abbreviation	<fl.> fl. subst appell nøyt fork
subst appell nøyt ub be ent fl fork	noun common neutre indefinite definite singular plural abbreviation	"<A/L>" "AL" subst appell nøyt ub be ent fl fork
subst appell nøyt ub ent	noun common neutre indefinite singular	<tak> tak subst appell nøyt ub ent
subst appell nøyt ub fl	noun common neutre indefinite plural	<tak> tak subst appell nøyt ub fl
subst appell nøyt ubøy	noun common neutre uninflected	<norrønt>" "norrønt" subst appell nøyt ubøy
subst appell ub fl	noun common indefinite plural	<flaps> flaps subst appell ub fl
subst appell ub fl	noun common indefinite plural	<vegne> vegne subst appell ub fl
subst appell ubøy	noun common uninflected	"<babord>" "babord" subst appell ubøy
subst fork	noun abbreviation	"<ab>" "ab" subst fork
subst prop	noun proper	<Sovjetunionen> Sovjetunionen subst prop
subst prop fem	noun proper feminine	<Anne> Anne subst prop fem
subst prop fork	noun proper abbreviation	<A.> A. subst prop fork
subst prop gen	noun proper genitive	<Jesu> Jesu subst prop gen
subst prop mask	noun proper mask	<Per> Per subst prop mask
subst prop nøyt	noun proper neutre	<Atlanterhavet> Atlanterhavet subst prop nøyt
subst ub fl	noun indefinite plural	<honoratiores> honoratiores subst ub fl
ukjent	unknown	<schønt> schønt ukjent
verb imp	verb imperative	"<kjøp>" "kjøpe" verb imp
verb imp <s-verb>	verb imperative	"<synes>" "synes" verb imp <s-verb>
verb inf	verb infinitive	"<kjøpe>" "kjøpe" verb inf
verb inf <s-verb>	verb infinitive <s-verb>	<finnes> finnes verb inf <s-verb>
verb perf-part	verb past participle	"<kjøpt>" "kjøpe" verb perf-part
verb perf-part <s-verb>	verb past participle <s-verb>	"<funnes>" "finnes" verb perf-part <s-verb>
verb pres	verb present tense	"<kjøper>" "kjøpe" verb pres
verb pres <s-verb>	verb present tense <s-verb>	"<finnes>" "finnes" verb pres <s-verb>
verb pres fork	verb present tense abbreviation	<jf.> jf. verb pres fork
verb pres inf pass	verb present tense infinitive passive	"<stupes>" "stupe" verb pres inf pass
verb pret	verb past tense	"<kjøpte>" "kjøpe" verb pret
verb pret <s-verb>	verb past tense <s-verb>	"<fantes>" "finnes" verb pret <s-verb>
verb ubøy	verb uninflected	"<vorde>" "vorde" verb ubøy

Table of morphosyntactic tags

See <http://www.tekstlab.uio.no/obt-ny/english/tags.html>

part of speech	gender	number	type	def	tense	person	case	degree
adj	m/f nøyt fem	ent fl	<adv> <ordenstall> <perf-part> <pres-part> fork	ub be				pos kom sup
adv								
det	mask nøyt fem	ent fl	dem dem <adj> <adj> forst <adj> kvant kvant poss poss res poss høflig sp forst	ub be				
inf-merke								
interj								
konj			<adv> clb					
prep								
pron	fem mask mask fem nøyt	ent fl	hum res hum sp pers pers hum pers høflig poss hum sp refl sp res			1 2 3	nom akk	
sbu			<spørreartikkel>					
subst	mask fem nøyt	ent fl	appell prop fork	ub be			gen	
ukjent								
verb					pres inf pass inf pres pret perf-part imp pass			

Additional tags

See <http://www.tekstlab.uio.no/obt-ny/english/additional.html>

- Words are marked as **compounds** (*samset*) or **not standardised** (*unorm*) or **genitive** (*gen*)
- All verbs have **argument structure tags**. These are omitted in the tagset list, but you can find a list of these tags at [the NorKompLeks Project web site](#) at NTNU.
- Tags with an **asterisk** (eg. <*e/v> 'stream') are automatically generated by the tagger and was used in the proper name module.

- Proper names can have **name tags** (<person> 'person names', <sted> 'location names', <org> 'organisation names', <verk> 'work and art names', <hendelse> 'event names', <annet> 'other names')
- Some **abbreviations** and **phrases** have special tags from the lexicon which are not used in the tagger. The tags are composed of several parts with plus signs between. Some abbreviations also have syntactic tags (starting with @) from the lexicon.
Example: "adm.dir." subst fork adj+subst @tittel

Punctuation marks

See <http://www.tekstlab.uio.no/obt-ny/english/punctuation.html>

The tagger marks **sentence boundaries** with *clb* (by example commas and conjunctions). **Complete sentence boundaries** are marked with <<<.

Quotation marks and **dots** are put together with the word left or right if the character is assumed to be a part of the word, eg. when the dot is part of an abbreviation: A. subst prop fork, or when one word only is in quotes: <"exit">. (When multiple words are framed by quotation marks, quotation marks are separated as a separate character <">.)

The tagger also tries to identify **headlines**, and give them a complete sentence boundary tag plus a character | meaning headline:

```
<word>Været</word> 'the weather'
"<været>"
  "væ" subst appell nøyt be ent
<word>blir</word> 'gets'
"<blir>"
  "bli" verb pres i2 tr5 a5 pa4/til pr1 pr2 <aux1/perf_part>
<word>bedre</word> 'better'
"<bedre>"
  "god" adj komp
"<|>" 'headline'
"$|" clb <overskrift> <<< ' sentence boundary'
```

Note that all uppercase letters are converted to small, but that the original text is retained between the tags <word> </ word>.

Ellipsis	<...> , \$... clb <ellipse>
Quotation marks	<"> , \$ <anf>
Colon	<:> , \$: clb <kolon>
Comma	<,> , \$, clb <komma>
Headline	< > , \$ clb <overskrift> <<<
Parenthesis starts	<(> , \$(<parentes-beg>
Parenthesis ends	<)> , \$) <parentes-slutt>
Dot	<.> , \$. clb <<< <punkt>
Semicolon	<;> , \$; clb <semi>
Question mark	<?> , \$? clb <spm>
Line	"<->" , "\$-" <strek>
Exclamation	"<!>" , "\$!" clb <<< <utrop>

Multiword terms

See <http://www.tekstlab.uio.no/obt-ny/english/multiwordterms.html>

Norsk ordbank contains some multiword phrases which are also treated as multiword lemmas in the Oslo-Bergen tagger. The table below is taken from the Lexicographical Bokmål Corpus.

Multiword terms in the corpus	Multiword lemmas	Part of speech
adm. dir	adm.dir.	substantiv
adm. direktør	adm.dir.	substantiv
all verden	all verden	substantiv
av dage	av dage	adverb
av garde	av garde	adverb
av gårde	av gårde	adverb
av lage	av lage	adverb
av sted	av sted	preposisjon
av syne	av syne	adverb
av vegen	av vegen	adverb
av veien	av veien	adverb
bl a	bl.a.	preposisjon
bl. a.	bl.a.	preposisjon
blant anna	blant anna	adverb
blant annet	blant annet	adverb
den dag i dag	den dag i dag	adverb
den gang	den gang	adverb
e kr	e.Kr.	adverb
e l	e.l.	adverb
e. kr.	e.Kr.	adverb
enkelt sagt	enkelt sagt	adverb
enn si	enn si	adverb
enn videre	enn videre	adverb
enn ytterligere	enn ytterligere	adverb
etter hvert som	etter hvert som	subjunksjon
f eks	f.eks.	adverb
f kr	f.Kr.	adverb
f å	f.å.	adverb
f. eks	f.eks.	adverb
f. kr.	f.Kr.	adverb
fly forbanna	fly forbanna	adjektiv
fly forbannet	fly forbannet	adjektiv
for eksempel	for eksempel	adverb
for hånden	for hånden	adverb
for moro skyld	for moro skyld	adverb
for tida	for tida	adverb
for tiden	for tiden	adverb

fra barnsben av	fra barnsben av	adverb
fra borde	fra borde	adverb
fra oven	fra oven	adverb
først og fremst	først og fremst	adverb
gjøren og laden	gjøren og laden	substantiv
glipp av	glipp av	preposisjon
god dag	god dag	interjeksjon
god kveld	god kveld	interjeksjon
god morgen	god morgen	interjeksjon
god natt	god natt	interjeksjon
gud skje lov	gud skje lov	interjeksjon
går kveld	går kveld	substantiv
hakk i hæl	hakk i hæl	preposisjon
has på	has på	preposisjon
hulter til bulter	hulter til bulter	adverb
hummer og kanari	hummer og kanari	substantiv
hva i huleste	hva i huleste	interjeksjon
i aften	i aften	adverb
i beknip	i beknip	adverb
i bero	i bero	adverb
i beste velgående	i beste velgående	adverb
i bløt	i bløt	adverb
i de dage	i de dage	adverb
i det fri	i det fri	
i drømme	i drømme	adverb
i embets medfør	i embets medfør	adverb
i ferd med	i ferd med	preposisjon
i fjor	i fjor	adverb
i fleng	i fleng	adverb
i forfjor	i forfjor	adverb
i forgårs	i forgårs	adverb
i forvaring	i forvaring	adverb
i gjære	i gjære	adverb
i grunnen	i grunnen	adverb
i går kveld	i går kveld	adverb
i går	i går	adverb
i hartkorn	i hartkorn	adverb
i hele dag	i hele dag	adverb
i hele fjor	i hele fjor	adverb
i hele går	i hele går	adverb
i hele morgen	i hele morgen	adverb
i hende	i hende	adverb

i hjel	i hjel	adverb
i hop	i hop	adverb
i hu	i hu	adverb
i hui og hast	i hui og hast	adverb
i huleste	i huleste	interjeksjon
i hvert fall	i hvert fall	adverb
i hytt og pine	i hytt og pine	adverb
i hytt og vær	i hytt og vær	adverb
i kraft av	i kraft av	preposisjon
i kraft	i kraft	adverb
i kveld	i kveld	adverb
i lag	i lag	adverb
i like måte	i like måte	adverb
i live	i live	adverb
i mellomtida	i mellomtida	adverb
i mellomtiden	i mellomtiden	adverb
i mente	i mente	adverb
i miss	i miss	adverb
i morgen	i morgen	adverb
i morges	i morges	adverb
i møte	i møte	adverb
i natt	i natt	adverb
i ny og ne	i ny og ne	adverb
i overmorgen	i overmorgen	adverb
i påvente av	i påvente av	preposisjon
i rette	i rette	adverb
i ro og mak	i ro og mak	adverb
i sammen	i sammen	adverb
i senk	i senk	adverb
i sinne	i sinne	adverb
i smug	i smug	adverb
i stad	i stad	adverb
i stampe	i stampe	adverb
i stand	i stand	adverb
i sted	i sted	adverb
i stedet for	i stedet for	preposisjon
i stykker	i stykker	adverb
i stå	i stå	adverb
i svime	i svime	adverb
i så fall	i så fall	adverb
i så måte	i så måte	adverb
i søvne	i søvne	adverb

i tide	i tide	adverb
i tilfelle	i tilfelle	subjunksjon
i tu	i tu	adverb
i ulage	i ulage	adverb
i ustand	i ustand	adverb
i utide	i utide	adverb
i vare	i vare	adverb
i veg	i veg	adverb
i vei	i vei	adverb
i vente	i vente	adverb
i verk	i verk	adverb
i vilden sky	i vilden sky	adverb
i villen sky	i villen sky	adverb
i villrede	i villrede	adverb
ja vel	ja vel	interjeksjon
ja visst	ja visst	adverb
jo da	jo da	interjeksjon
jo visst	jo visst	adverb
kort fortalt	kort fortalt	adverb
kort sagt	kort sagt	adverb
kreti og pleti	kreti og pleti	substantiv
langveis fra	langveis fra	adverb
last og brast	last og brast	substantiv
like ens	like ens	adjektiv
like til	like til	preposisjon
lite grann	lite grann	substantiv
liv laga	liv laga	adjektiv
m m	m.m.	adverb
m. fl.	mfl.	adverb
m. m.	m.m.	adverb
m. v.	mv.	adverb
mang en	mang en	determinativ
mangt et	mang en	determinativ
mann av huse	mann av huse	adverb
med brask og bram	med brask og bram	adverb
med henblikk på	med henblikk på	preposisjon
mon tro	mon tro	interjeksjon
mon tru	mon tru	interjeksjon
må vite	må vite	adverb
ned fra	ned fra	preposisjon
ned over	ned over	preposisjon
nei vel	nei vel	interjeksjon

noe sterkt	noe sterkt	substantiv
om bord	om bord	preposisjon
om gangen	om gangen	adverb
om kapp	om kapp	adverb
om kull	om kull	adverb
om lag	om lag	adverb
om senn	om senn	adverb
over bord	over bord	adverb
over ende	over ende	adverb
over kors	over kors	adverb
over skrevs	over skrevs	adverb
over styr	over styr	adverb
over tvert	over tvert	adverb
pomp og prakt	pomp og prakt	substantiv
pr definisjon	pr. definisjon	adverb
pr. definisjon	pr. definisjon	adverb
på avveger	på avveger	adverb
på avveie	på avveie	adverb
på avveier	på avveier	adverb
på fersken	på fersken	adverb
på forhand	på forhand	adverb
på forhånd	på forhånd	adverb
på førehand	på førehand	adverb
på gli	på gli	adverb
på glid	på glid	adverb
på hils	på hils	adverb
på huk	på huk	adverb
på leit	på leit	adverb
på måfå	på måfå	adverb
på ny frisk	på ny frisk	adverb
på rams	på rams	adverb
på røde rappen	på røde rappen	adverb
på rømmen	på rømmen	adverb
på si	på si	adverb
på skakke	på skakke	adverb
på svøm	på svøm	adverb
på tide	på tide	adverb
på tverke	på tverke	adverb
på tvers	på tvers	adverb
på vegne av	på vegne av	preposisjon
på vidvanke	på vidvanke	adverb
ride ranke	ride ranke	substantiv

rub og rake	rub og rake	substantiv
rubbel og bit	rubbel og bit	substantiv
s d	s.d.	forkortelse
s å	s.å.	adverb
saga blott	saga blott	substantiv
sjakk matt	sjakk matt	substantiv
smitt og smule	smitt og smule	substantiv
stopp en hal	stopp en hal	interjeksjon
stopp en halv	stopp en halv	interjeksjon
stort sett	stort sett	adverb
så menn	så menn	adverb
så nær som	så nær som	preposisjon
så pass	så pass	interjeksjon
så som	så som	preposisjon
så vel som	så vel som	preposisjon
så vidt	så vidt	adverb
t d	t.d.	adverb
t. h.	t.h.	adverb
t. v.	t.v.	adverb
takk i like måte	takk i like måte	interjeksjon
til alters	til alters	preposisjon
til beins	til beins	adverb
til dels	til dels	adverb
til dømes	til dømes	adverb
til fjells	til fjells	preposisjon
til fots	til fots	adverb
til gagns	til gagns	adverb
til gards	til gards	preposisjon
til gårds	til gårds	preposisjon
til himmels	til himmels	preposisjon
til lands	til lands	preposisjon
til like	til like	adverb
til live	til live	adverb
til livs	til livs	adverb
til og med	til og med	preposisjon
til orde	til orde	adverb
til overs	til overs	adverb
til pers	til pers	adverb
til punkt og prikke	til punkt og prikke	adverb
til sengl	til sengl	preposisjon
til seters	til seters	preposisjon
til sjøs	til sjøs	preposisjon

til spille	til spille	adverb
til spott og spe	til spott og spe	adverb
til stede	til stede	adverb
til tross for at	til tross for at	subjunksjon
til vanns	til vanns	preposisjon
til verks	til verks	adverb
til værs	til værs	preposisjon
tort og svie	tort og svie	substantiv
under vær med	under vær med	preposisjon
ved hjelp av	ved hjelp av	preposisjon
ved like	ved like	adverb
år 2000	år 2000	substantiv